

Թեան մէջ, Սէ երբէք. փսն զի հիււ
նի որդին էր միանգամայն և որդի Սա
տուծոյ և լիովին կը ճանաչէր մարդոյ
սրտի խորքը. Սյս տեղէն է անհոյ,
երկու խօսք յաջորդաբար կը կրկնուին
մարգկային հոգուն. — Օ, ինքն ապա,
հով կարծող հոգուն կը կրկնուի Թէ
կորստաւած էս, իսկ զինքը կորուսուած
խոստովանողին կը կրկնուի Թէ՛ իբրեւ
կոսած էս. Սյս երկու խօսքն է աստու
ածային գրութիւնը, որով կը յա
ջորդէ անպատում՝ երկիւղին՝ անպա
տում ուրախութիւն, անպախճան թըշ
ուառութեան՝ անվախճան երջանկու

թիւն, իշտայեալ հոգուն՝ միմիջեւ
բութիւն, անգունգի վրայ՝ շինութիւն
Սհա այս է Ստուծոյ ծրարիրը մար
գու մէջ երախտագիտութիւն տարա
ւորեալ համար. այս է որ կը հանէ
մարդը այն սահմանափակ գտութիւն,
ուր ինքնասիրութեամբ ծանրացած
է, և կը զենեղէ մի ընդհանուր և նե
րաշ իշխանութեան ներքոյ :

Սալ աշխարհն էր որ առ ինքն
կը քարշէր զմարդ, իսկ այժմ Ստուած
է որ առ ինքն կը ձգէ :

Շարունկութիւնը յաջորդ խոսով

Սրէն կանխապէս ազգարարութիւն ըրած էինք Ստորիացւոց
կայսեր և կայսրուհւոյն կողմէն Սուրբ Սիսոյոյ նուէր զրկուած կեն
դանապիրներուն մասին, այժմ գահութեամբ սրտի կը հրատարակենք
Ստորիական Սէն. Սիւպատոսի նամակը ի գիտութիւն համայն
ազգայնոց :

ԱՄԵՆԱՊԱՏՈՒՄ ՏԵՐ ԽՄ

Սյսն Վեհափառութիւն կայսրն և կայսրուհին,
օգոստափոյ Վեհապետին իմ, համութեամբ բնգա
նելով զստման իրեն. զարմանալի գործ արհեստին
և հազուադէպ հնութեամբն իւրով, զոր Ամենա
պատիւ և գերածնար Տէրութիւն ձեր բարեհաճե
ցաւ նուիրել ի զգեստ Երզնանու ջոյն, որով
կրեւքաղցն ի դատերս Սյսն Վեհափառութեանց օ
րորդն Արի Դքսուհի Մարի Վալէրի ընկողաւ. ոչ
կինքն միտութեան, հրամայեցին ինձ յանձնել Ձեզ
զերթոյն կենդանագիւն Ս. Վեհափառութեանց
իր ի վկայութիւն բարեւէր հաճութեան զոր ունի
առ Ձեզ, առ գերապատիւ ուխտի միաբանական
և առ ժողովուրդը :

Ամենապատիւ Տէր, քան զամենայն որ և է
գործ յանձնարարական՝ քաղցրագոյն գաւա ինձ մա
տուցանել Ամեն. և գերամեծար Տէրութեան ձե
րում զկենդանագիր Գլխաւորի և Ներկայացուցչի մե
ծի կայսերական Տոմարն, որ ընդ գարս յաղծ էկաց
ի պաշտպանութիւն և ի հաստատութիւն սրբազան
Երկրի, յորում ծնաւ, քարոզեաց, և կրեաց ըզ
լաջարան փրկին երկնաւոր, և ընկալաւ (Երկիրն
սուրբ) զպառաւանդագոյն արհմեն Գրիստոսական,
Սյսն այս կենդանագիր, նմանապէս և Օգոստափոյ
կայսերական, յաւշ ի կուրծս արացն Ձեզ միշտ
եմէն ազնւէր, յորմ ոչ ասկաւ անմիջք բնաճիր

MONSIEUR

Leurs Majestés l'Empereur et l'Impératrice, mes
Augustes Souverains, ayant agréé l'offre de l'ai
guière aussi admirable comme objet d'art, que
précieuse par son antiquité, que Votre Seigneu
rie Illustrissime et Révérendissime a bien voulu
mettre à disposition, pour contenir l'eau du Jour
dain, avec laquelle la plus jeune des filles de LL.
Majestés, M^{me} l'Archiduchesse Marie Valérie a
été baptisée, m'ont chargé de Lui remettre les
deux portraits de L. L. Majestés, comme témoignage
de Leur gracieuse bienveillance envers Vous, Vos
vénérables confrères, et votre peuple.

Aucune commission, Monseigneur, ne pouvait
m'être plus agréable, que celle de remettre à
Votre Seigneurie Ill^{me} et Rév^{me}, le portrait du
Chef et Représentant de la grande Maison Impé
riale, qui pendant des siècles, a défendu, protégé
soutenu cette Terre sacrée par la naissance, pré
dication, et passion du Divin Rédempteur, inon
dée du plus noble sang de la Chrétienté; d'un
portrait, qui, ainsi que celui de l'Auguste Impé
ratrice, Vous rappellera toujours que la nation Ar
ménienne, dont tant de membres ont su par leurs
qualités et services, acquérir une place remar
quable dans les annales de la Monarchie Autri
-

Գրողները և ծավալային թեմաները իւրերանոց արժանի եղանակով ի տարբերութիւնս Աւստրիական պետական տեղի Նշանաւոր, փայլուն ի շնորհիւ հզօր և խելացիորն ուսաբերական թագիւ պոսակիւ, որ ի թեւին կրէ զգաւալական և

Այո, ընդոտի հո՛րը հ. օդառադուն ջնժուժեամբ, մինչև ոչ հաս փափաղել քառակը քան զոտն զոյս լուսադոյն պատեհա՛ծիւն առ 'ի.յայտ առնէ' Չեզ, Ամենազատիկ Տէր, կշիռնապարտու՛միւն իմ ընդ Շնառայն մարդարկու՛միւն Չեբ, զոր ցուցանէք ինձ միշտ Հանգերձ միաբանական ուխտիւրդ։

Հաճեցիլիք, Սմեղապատիւ Տէր ք. Կալուստ,
տիտ խորին մեծարանայ իմոյ, որով եմ միշտ Ձերումդ
Սմեն, և Գեր, Տէրութեան շնորհապարտ և անձ,
նանուէր,

[illegible]

Ամենապատիւ և գերամեծադ
'Տէրութեան. Զ. Եսայի Գաղտի-
այք Հայոց սուրբ Երուսաղէմի
և այն և այն :

Յէքուսարէ՛մ' ի 1 Օգոստոսի 1868:

chienne, jouit de la grace du puissant Souverain, orné de la couronne Apostolique, qui y tient le sceptre.

Oui, je m'en réjouis et d'autant plus, que je ne saurais désirer, ni trouver une meilleure occasion, de Vous témoigner, Monseigneur, ma reconnaissance, de la bienveillance marquée, dont j'ai toujours été l'objet de Votre part et de la part de vos confrères.

Agréez, Monseigneur, l'assurance de la respectueuse considération avec laquelle je suis,

De Votre Seigneurie Ill^m Rev^m

Le trèsoblige et dévoué

Bernard Gustave Conte de Caboga Cerva,
Chambellan de S. M. I. R. Ap. son Délé-
gué Conseiller et Représentant int^e. en
Palestine, Chevalier de l'Ordre de Saint
Jean de l'Hopital de Jérusalem.

A Sa Seigneurie
Ill^{me} et Rev^{me} Monseigneur
Isaïas Patriarche Arménien
de Jérusalem etc: etc:

Jérusalem 1^{er}. Août 1868.

ԼՁԳ-ԸՅԻՆ ԿԲԹՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՄԱՊԱՐԱՐԱՅԱՆ ԸՆԹԵՐՑԱՆՈՒԹԻՒՆՔ
ԷԴՈՒԱՐԴ ԼԱՔՈՒԼԵՒ

Սեր ուսումնասեր համադրին Պ.
Ս. Սանատրեանց, այն վերնագրով
գրքի մի նուէր զրկելով՝ Թույս
Ս. Պատրիարքին, խնդրած է մանրա-
մասն անդեկուծիւն տալ և Սինի
մէջ հրատարակել իւր մի Յայտարարու-
թիւնը, որ իբրեւ յաւելում ապա-
գրուած է գրքուկի վերջը:

Թէ և յիշեալ գրքայլը շատ ուշ հասած է Ս. Պատրիարքին, մոռացմամբ Պօլսոյ մէջ մնալով, և յիշեալ Յայտարարութիւնը արդէն քանի մի ազգային պարբերականաց մէջ հրատարակուած է բաւական ժամանակէն ՚ի վեր. քայքայ խմանալով որ մեր ուսում

Նաեւ Է՛մանգզին տակաւին իւր աղ-
գարարութեան համաձայն կարեւոր
տեղեկութիւններ չըտանալով՝ յետա-
ձգած է իւր ազգաշահ ձեռնարկու-
թիւնը մի հայերէն ընդհանուր գրա-
յոցայ տպելու մասին, արժան կը հա-
մարինք կատարել իւր առաջարկու-
թիւնը:

Վրացիկը, որոյ թարգմանելն է Պ. Մ. Տէր—Վրիգորեանց և օժանդակ տպագրին նոյն ինքն Պ. Ս. Սիւնստեանց, կը պարունակէ իւր մէջ երեք ընթերցանութիւնք ինչպիսիք Ռոմանովեան, Էլզապէի կլիտովեան և Էլզապէի գրապուռնիբումն վրայ, յետոյ Հասկըլաածը և ապա մի Վրացոցացի Ռուսերէն լեզուաւ, Ինթերցանութիւնք, թէ ըստիկ թարգմանութեան և թէ ներքին իմաստից պարունակութեան կողմէն, խիստ գե-